



Š

Jan Švankmajer.
La otra escena.

vank

jer

Jan

Ma

PEWRITER

Nº 5

Organiza:



Colabora:



Jan Švankmajer.
La otra escena.

JAN SVANKMAJER. LA OTRA ESCENA.

Organiza y edita: Grupo de investigación en Animación: Arte e Industria, UPV / Centro Checo / Instituto Valenciano del Audiovisual y la cinematografía Ricardo Muñoz Suay

Colabora: Máster en Animación de la UPV, Departament de Dibuix, Facultat de Belles Arts de San Carles, Universitat Politècnica de València

Feature film *Surviving Life* produced by

ATHANOR,

Film Production Company Ltd.

Jaromir Kallista & Jan Svankmajer

www.athanor.cz

Photos of collages made by Kazumi Terazaki - © Athanor

PUBLICACIÓN

Coordinación de la edición: Sara Álvarez Sarrat

Dirección de arte: David Heras

Diseño y maquetación: Melani Leonart García

Equipo editorial: Grupo de Investigación en Animación: Arte e Industria.

© de las Imágenes, los autores. All rights reserved.

© de los textos, los autores

© de la presente edición: Editorial UPV

1ª Edición, 2012

Impresión: La Imprenta CG

Distribución: Editorial UPV / Pedidos: pedidos@editorial.upv.es

ISBN: 978-84-8363-839-2

Depósito Legal: V-1497-2012

EXPOSICIÓN:

Vicedecano de Cultura: Ricardo Forriols

Comisaria: Sara Álvarez Sarrat

Montaje: Martín Piolatti Luna, Nayra Pérez Pimienta, Rafa Andrés López, Sofía Herrero Gil

Centro Checo: Vera Zatopkova, Iveta Gonzalezova

Athanor - Film production company, Ltd.: Pavla Kallistova

Transporte: Isabel Herrero - JM Trans / Euro Plus

Fotografía montaje/inauguración: Nayra Pérez Pimienta y R.F. Van den Hoof

Soporte audiovisual: Luis Morcillo Muñoz

Difusión: Gabinete de prensa UPV, IVAC-La Filmoteca, Centro Checo.

CICLO:

Jefe de Programación: José Antonio Hurtado Álvarez

Gestión de copias: Marllys Caillet Jeannin, Rebeca Crespo Crespo

Documentación: Nuria Castellote Herranz

Proyeccionistas: Miguel Vivó Tormos, Josep Cerdà Súñer

Difusión: Carmen Losada Kuntz, Pablo Hernández Miñano

Prensa: Lucas Soler Cab

Transporte: Isabel Herrero - JM Trans

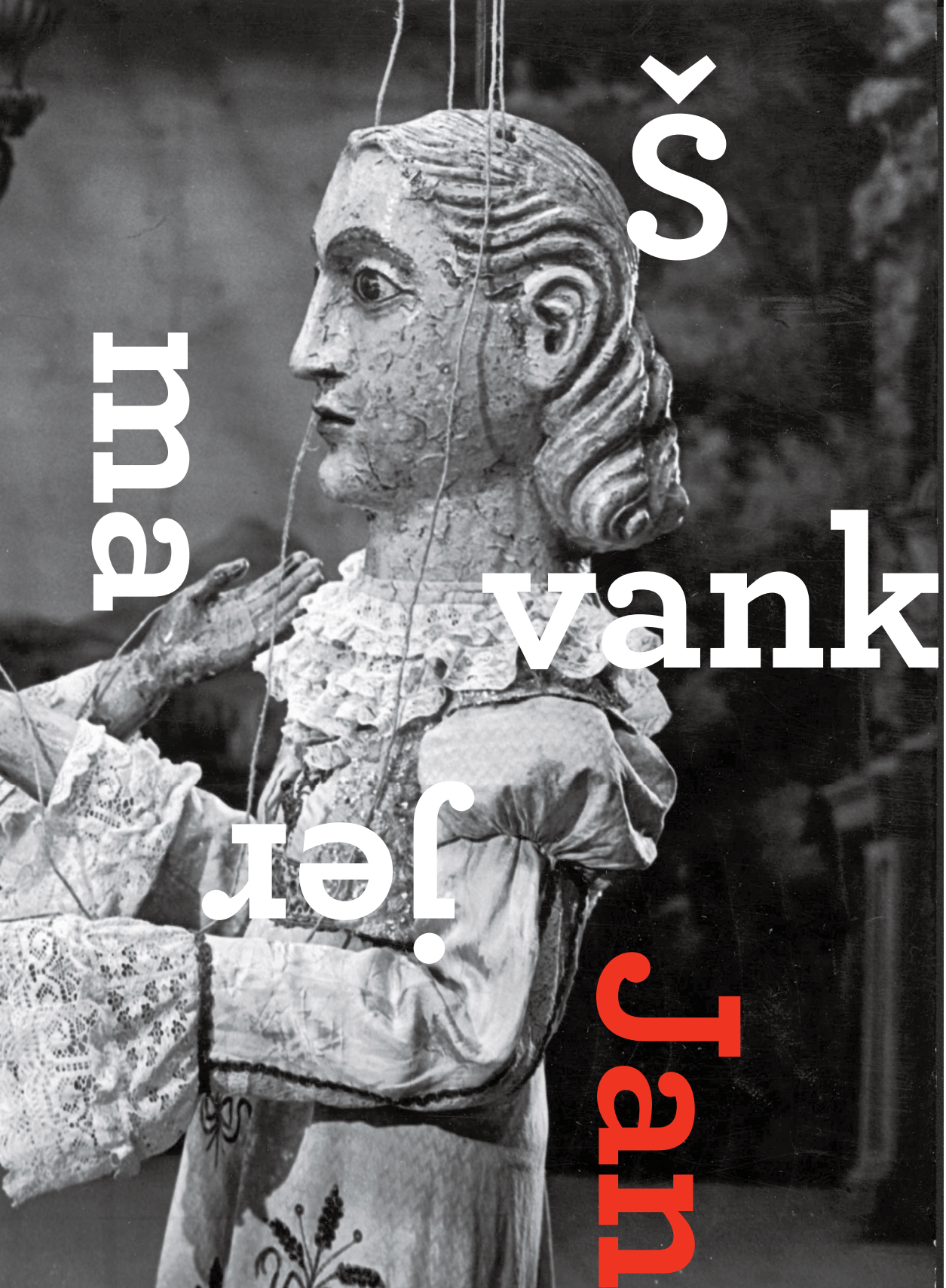
A la suma de equipos humanos
vinculados a este proyecto.

A Miquel Guillem.

índice

- 11 **Jan Švankmajer: el proyecto.** Nuria Cidoncha.
- 12 **En el momento justo, Jan Švankmajer.**
José Luis Cueto Lominchar y Ricardo Forriols.
- 14 **Un mago de la transversalidad entre disciplinas.**
Blanca Rosa Pastor Cubillo.
- 16 **Jan Švankmajer, un regalo de talento, inspiración
y creatividad para ayudar a sobrevivir a la vida.**
Věra Zátoková.
- 20 **El chamán del inconsciente.** Sara Álvarez Sarrat.
- 22 **Jan Švankmajer y los objetos: el coleccionismo para la
creación artística.** María Lorenzo Hernández.
- 30 **El creador hermético y su Opus Magnum.**
M^a. Susana García Rams.
- 36 **El proceso creativo en la obra de Jan Švankmajer.**
M^a. Carmen Poveda Coscollá.
- 41 **Entrevista a Jan Švankmajer.** María Lorenzo Hernández.
- 45 **El hombre Švankmajer.** María Montes Payá.
- 48 **Un alquimista en la Filmoteca.** José Antonio Hurtado.
- 50 **El tiempo de Švankmajer.** María Montes Payá.
- 52 **El ritmo fílmico en la obra de Jan Švankmajer.**
Miguel Vidal Ortega y M^a Ángeles López Izquierdo.
- 56 **Retrospectiva. Ficha técnica de las películas proyectadas
en la Filmoteca de Valencia (17 de abril al 19 de mayo de
2012).** Nuria Castellote Herranz.
- 66 **Entrar en el Athanor. *Surviving Life: collages de la
película de Jan Švankmajer.*** Sara Álvarez Sarrat.
- 69 **Sinopsis *Surviving Life.*** Athanor.
- 74 **Catálogo exposición.**
- 92 **Bibliografía / Videografía.**
Rafa Andrés López y Sofía Herrero Gil.





मा

२२

vank

२२

२२

Jan Švankmajer: el proyecto.

La monografía que se edita ahora sobre una de las grandes figuras de la animación surge como complemento a la completa retrospectiva sobre la obra cinematográfica de Jan Švankmajer organizada por la Filmoteca del IVAC y a la muestra *Surviving Life: Collages de la película de Jan Švankmajer* expuesta en la sala Josep Renau de la Facultad de Bellas Artes de San Carlos.

Esta monografía forma parte de un original y ambicioso proyecto multidisciplinar sobre la figura y la obra de Jan Švankmajer, que ha sido fruto del esfuerzo conjunto y de la estrecha y fructífera colaboración entre el IVAC, la Facultad de Bellas Artes, el Máster de Animación de la Universidad Politécnica de Valencia y el Centro Checo de Madrid.

Desde hace unos años, el IVAC ha intensificado sus relaciones de colaboración con las universidades valencianas, intentando apoyar todos aquellos proyectos investigativos o divulgativos que estén relacionados con el cine, el audiovisual o la cultura de la imagen y que surjan de las iniciativas y las propuestas del propio ámbito académico valenciano. Por nuestra parte, también hemos querido que las universidades se impliquen y participen en los proyectos y programas de promoción del cine y de difusión del audiovisual valenciano que lleva a cabo el IVAC.

En este contexto, se sitúa precisamente el proyecto multidisciplinar sobre la figura y la obra de Jan Švankmajer. Desde el IVAC, tenemos el convencimiento de que este tipo de proyectos de colaboración con las universidades valencianas y en este caso con la Facultat de Belles Arts y el Máster en Animación de la Universitat Politècnica van a seguir teniendo su continuidad en el futuro con el fin de que podamos contribuir entre todos a seguir profundizando en la investigación y la difusión del cine y nuestro patrimonio audiovisual.

Nuria Cidoncha Castellote

Directora del Instituto Valenciano del Audiovisual y la Cinematografía (IVAC)

En el momento justo, Jan Švankmajer.

Son las grandes aventuras, quizás los grandes eventos, los que nos hacen grandes. Eso pensábamos cuando se abrieron las puertas de la nueva sala de exposiciones Josep Renau en la Facultat de Belles Arts de Sant Carles de la Universitat Politècnica de València: jueves 19 de abril de 2012. Los esfuerzos felices merecen la pena y, como decía el azucarillo que nos tocó en el café: «La sabiduría eterna era tener sueños bastante grandes para no perderlos de vista mientras se persiguen». Con toda la humildad del mundo —bastante más que la que se le supone a un azucarillo— vimos cómo iban encajando las piezas y la posibilidad se hacía grande, más grande: nos lanzamos sin red. Merecía la pena. Poder reinaugurar la sala Josep Renau con la exposición de Jan Švankmajer (que llegaba directamente desde el Museum of Moving Image de Nueva York) arropados por la completa retrospectiva de sus películas programada en La Filmoteca del IVAC, eso fue un sueño.

Reabrir este espacio en una nueva etapa, para un nuevo tiempo, se significa todavía más por la importancia del trabajo de Švankmajer, su reconocimiento, que para nosotros queda ligado para siempre al compromiso y la obra de Josep Renau. No por nada, la trayectoria de ambas figuras nos permiten ahora renovar nuestra apuesta por un espacio cuya apertura en el antiguo edificio que albergó la Facultat de Belles Arts, allá por mayo de 1997, inició una intensa trayectoria de exposiciones, proyectos y colaboraciones con otras escuelas de arte, universidades, instituciones y empresas nacionales e internacionales.

Como homenaje al artista valenciano Josep Renau (Valencia, 1907-Berlín, 1982), antiguo alumno de la Facultat cuando todavía era Escuela de Bellas Artes de San Carlos y ocupaba el Convento del Carmen, y bajo el influjo experimental y fuertemente comprometido de su obra y de su persona, internacionalmente reconocida, la programación de nuestra sala de exposiciones se ha caracterizado por ser un espacio de dinamización de la vida universitaria y cultural, por su versatilidad y por el objetivo doble de mostrar los mejores resultados del trabajo y la investigación artística, tanto la propia como la externa.

En pausa por las obras desde otoño de 2009, desde la Facultat estamos de celebración al reabrir sus puertas ahora en el nuevo edificio y, concretamente, con esta estupenda muestra *Surviving Life: Collages de la película de Jan Švankmajer* que nos acerca al espíritu transgresor y a la labor de fotomontador de Josep Renau, renovando nuestra deuda con su herencia y ampliando nuestras colaboraciones con el IVAC y con el Centro Checo de Madrid.

A todos, gracias.

José Luis Cueto Lominchar

Decano de la Facultat de Belles Arts (UPV)

Ricardo Forriols

Vicedecano de Cultura, Facultat de Belles Arts (UPV)

Para seguir leyendo haga click aquí